



# Acrobat Reader/File Utility/YAMAHA USB MIDI Driver Installation Guide/Installationsanleitung/ Manuel d'installation/Guía de instalación

## SPECIAL NOTICES

- The software and this Installation Guide are exclusive copyrights of Yamaha Corporation.
- Use of the software and this guide is governed by the SOFTWARE LICENSING AGREEMENT which the purchaser fully agrees to upon breaking the seal of the software packaging. (Please read carefully the AGREEMENT at the end of this guide before installing the application.)
- Copying of the software or reproduction of this guide in whole or in part by any means is expressly forbidden without the written consent of the manufacturer.
- Yamaha makes no representations or warranties with regard to the use of the software and documentation and cannot be held responsible for the results of the use of this guide and the software.
- This disc is a CD-ROM. Do not attempt to play the disc on an audio CD player. Doing so may result in irreparable damage to your audio CD player.
- Copying of the commercially available music data is strictly prohibited except for your personal use.
- The company names and product names in this Installation Guide are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- Future upgrades of application and system software and any changes in specifications and functions will be announced separately.
- Depending on the version of your operating system, the screen shots and messages shown in this guide may differ to those that you see on your computer screen.

## BESONDERE HINWEISE

- Dieses Programm und diese Installationsanleitung sind im Sinne des Urheberrechts alleiniges Eigentum der Yamaha Corporation.
- Die Benutzung des Programms und dieser Anleitung unterliegt der SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG, mit der sich der Erwerber durch Öffnen des Siegels der Programmverpackung uneingeschränkt einverstanden erklärt. (Bitte lesen Sie die VEREINBARUNG am Ende dieser Anleitung vor Installation der Anwendung sorgfältig durch.)
- Das Kopieren der Software und die Reproduktion dieser Anleitung, in welcher Form auch immer, in Teilen oder als Ganzes, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers erlaubt und sonst ausdrücklich verboten.
- Yamaha leistet keinerlei Garantie hinsichtlich der Benutzung des Programms und der zugehörigen Dokumentation und übernimmt keine Verantwortung für die Ergebnisse der Benutzung dieser Anleitung oder des Programms.
- Bei dieser CD handelt es sich um eine CD-ROM. Versuchen Sie bitte nicht, diese CD-ROM auf einem Audio-CD-Player abzuspielen, da dies zu irreparablen Schäden am Audio-CD-Player führen kann.
- Das Kopieren im Handel erhältlicher Musikdaten ist nur für Ihren Privatgebrauch zulässig und sonst streng untersagt.
- Die in dieser Installationsanleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Zukünftige Aktualisierungen von Anwendungs- und Systemsoftware sowie jede Änderung der technischen Daten und Funktionen werden separat bekanntgegeben.
- Je nach der Version Ihres Betriebssystems unterscheiden sich die hier dargestellten Screenshots und Meldungen von der tatsächlichen Anzeige auf Ihrem Computermonitor.

## REMARQUES PARTICULIERES

- Les droits d'auteurs (copyright) de ce logiciel et de ce manuel d'installation appartiennent exclusivement à Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est défini par l'accord de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre le sceau de l'emballage du logiciel. (Veuillez donc lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quel moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation du logiciel et de la documentation. Yamaha ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et de ce logiciel.
- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Toute copie de données musicales commercialisées est formellement interdite, sauf pour usage personnel.
- Les noms des firmes et des produits apparaissant dans ce manuel d'installation sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les remises à jour du programme et du système ainsi que toute modification des caractéristiques et fonctions seront annoncées séparément.
- En fonction de la version du système d'exploitation que vous utilisez, les captures d'écran et les messages qui figurent dans ce manuel peuvent différer de ceux qui apparaissent sur l'écran de votre ordinateur.

## AVISOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- La utilización de este software y de esta guía debe ajustarse al CONTRATO PARA USO DE SOFTWARE BAJO LICENCIA, con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de esta guía antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

English

Deutsch

Français

Español



## Installation des logiciels

### NOTE

- Pour les détails sur les applications dont les manuels d'installation ne sont pas décrits ci-dessous, reportez-vous au manuel en ligne de chaque logiciel séparément.

### Désinstallation du logiciel d'application

Suivez la procédure indiquée ci-dessous pour supprimer le logiciel installé. Sélectionnez [Démarrer] → [Paramètres] → [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes] → [Installation/Désinstallation] et indiquez le programme que vous souhaitez supprimer. Cliquez ensuite sur [Ajouter/Supprimer...]. Une boîte de dialogue s'affiche. Suivez les instructions affichées à l'écran pour désinstaller le logiciel.

### NOTE

- Le nom des menus ou des boutons peut varier en fonction du système d'exploitation.

## ■ Acrobat Reader

Pour visualiser les manuels PDF fournis avec chaque application, vous devez d'abord installer Acrobat Reader.

### NOTE

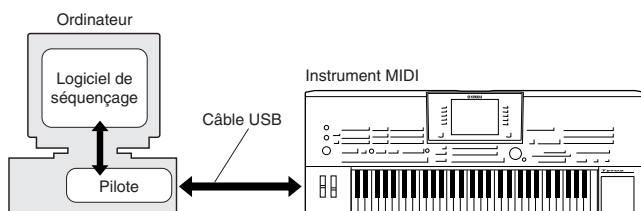
- Si une version plus ancienne d'Acrobat Reader est installée sur votre PC, il faut la désinstaller avant de poursuivre l'opération.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « Acroread\_ ». Quatre dossiers correspondant aux différentes langues disponibles s'affichent.
- 2 Sélectionnez la langue de votre choix en double-cliquant sur le dossier correspondant. Le fichier « ar\*\*\*\*\*.exe » s'affiche. (« \*\*\* » indique la version d'Acrobat Reader et la langue sélectionnée).
- 3 Double-cliquez sur « ar\*\*\*\*\*.exe ». La boîte de dialogue d'installation d'Acrobat Reader s'affiche.
- 4 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Une fois l'installation terminée, le dossier Acrobat apparaît sur votre PC (par défaut, dans Programmes). Pour plus d'informations sur l'utilisation d'Acrobat Reader, reportez-vous au Reader Guide dans le menu Help.

## ■ USB MIDI Driver

Pour utiliser le Instrument MIDI à partir de votre ordinateur via USB, vous devez d'abord installer le logiciel du pilote approprié. Le pilote USB-MIDI est un logiciel qui transfère les données MIDI entre le logiciel de séquençage et le Instrument MIDI via un câble USB.



- Utilisateurs de Windows 98/Me Voir ci-dessous.
- Utilisateurs de Windows 2000 Voir page 4.
- Utilisateurs de Windows XP Voir page 5.

### NOTE

- Avant d'installer le pilote MIDI USB, vous pouvez limiter l'apparition de problèmes en configurant l'ordinateur comme suit.
  - Fermez toutes les applications et les fenêtres que vous n'utilisez pas.
  - Débranchez tous les câbles du Instrument MIDI à l'exception de celui dont vous installez le pilote.

## Installation du pilote sur un système Windows 98/Me

- 1 Démarrez l'ordinateur.
- 2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 3 Vérifiez que l'interrupteur POWER (Marche) du Instrument MIDI est réglé sur OFF et utilisez le câble USB pour relier la borne USB de l'ordinateur (ou le hub USB) à celle du Instrument MIDI. Lorsque l'Instrument MIDI est sous tension, l'ordinateur affiche automatiquement la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel ». Si celle-ci n'apparaît pas, cliquez sur « Ajout de nouveau matériel » dans Panneau de configuration.

### NOTE

- Les utilisateurs de Windows Me doivent cocher la case d'option à gauche de « Rechercher automat. un meilleur pilote (recommandé) » et cliquer sur [Suivant]. Le système lance automatiquement la recherche et installe le pilote. Passez à l'étape 8. Si le système ne détecte pas de pilote, sélectionnez « Spécifier l'emplacement du pilote (avancé) » et définissez le répertoire racine du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\) pour l'installation du pilote.

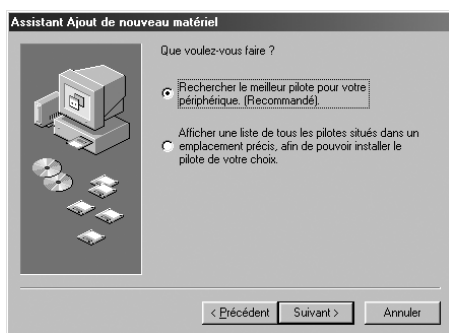
### Windows 98



### Windows Me



- 4** Cliquez sur [Suivant].  
La fenêtre ci-dessous vous permet de sélectionner la méthode de recherche.



- 5** Cochez le bouton d'options situé à gauche de la mention « Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique. (Recommandé) ». Cliquez sur [Suivant]. La fenêtre ci-dessous vous permet de sélectionner l'emplacement pour installer le pilote.
- 6** Cochez la case « Lecteur de CD-ROM » et désélectionnez tous les autres éléments. Cliquez sur [Suivant].

**NOTE**

- Le système peut vous demander d'insérer un CD-ROM Windows tandis qu'il recherche le pilote. Spécifiez le répertoire USBdrv\_ du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv\_) et poursuivez l'installation.
- Sous Windows 98, spécifiez le répertoire USBdrv\_ du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv\_) et poursuivez l'installation.

- 7** Lorsque le système détecte le pilote sur le CD-ROM et qu'il est prêt pour l'installation, l'écran suivant apparaît. Vérifiez la présence du « YAMAHA USB MIDI Driver » dans la liste et cliquez sur [Suivant]. L'installation débute.



**NOTE**

- L'emplacement du pilote peut varier en fonction du modèle ou de la plateforme informatique utilisés.

- 8** Lorsque l'installation est terminée, l'écran suivant apparaît. Cliquez sur [Terminer].

**NOTE**

- Sur certains ordinateurs, l'affichage de cet écran peut prendre une dizaine de secondes après que l'installation est terminée.

**Windows 98**



**Windows Me**



Le pilote est maintenant installé.

**Installation du pilote sur un système Windows 2000**

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows 2000.
- 2** Sélectionnez [Poste de travail] → [Panneau de configuration] → [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification des signatures de fichiers] et cochez la case d'option à gauche de « Ignorer : installer tous les fichiers, quelles que soient leurs signatures », puis cliquez sur [OK].
- 3** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 4** Vérifiez que l'interrupteur POWER du Instrument MIDI est réglé sur OFF et utilisez le câble USB pour relier la borne USB de l'ordinateur (ou le hub USB) à celle du Instrument MIDI. Lorsque le Instrument MIDI est sous tension, l'ordinateur affiche automatiquement la fenêtre « Assistant Matériel détecté ». Cliquez sur [Suivant].

- 5** Cochez le bouton d'option situé à gauche de la mention « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique. (Recommandé) ». Cliquez sur [Suivant].  
La fenêtre qui apparaît alors vous permet de sélectionner un emplacement pour installer le pilote.

- 6** Cochez la case « Lecteurs de CD-ROM » et désélectionnez les autres éléments. Cliquez sur [Suivant].

**NOTE**

- Le système peut vous demander d'insérer un CD-ROM Windows tandis qu'il recherche le pilote. Spécifiez le répertoire « USBdrv2k\_ » du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv2k\_) et poursuivez l'installation.

- 7** Lorsque l'installation est terminée, le système affiche le message « Fin de l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer].

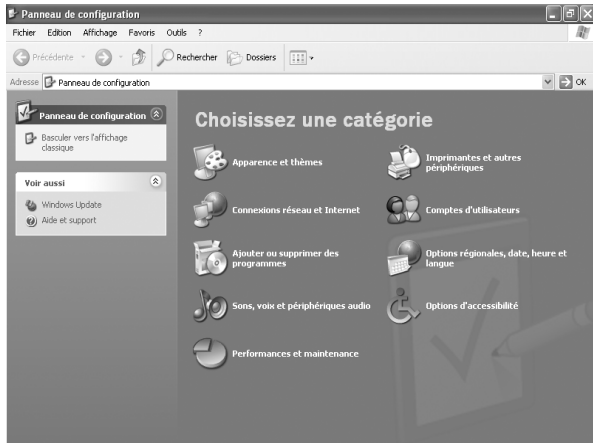
**NOTE**

- Sur certains ordinateurs, l'affichage de cet écran peut prendre une dizaine de secondes après que l'installation est terminée.

- 8** Redémarrez l'ordinateur.  
Le pilote est maintenant installé.

## Installation du pilote sur un système Windows XP

- 1 Démarrez l'ordinateur.
- 2 Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration].  
Si le panneau de configuration s'affiche comme illustré ci-dessous, cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » dans le coin supérieur gauche de la fenêtre.  
Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.



- 3 Sélectionnez [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification des signatures de fichiers], cochez la case d'option à gauche de « Ignorer : installer tous les fichiers, quelles que soient leurs signatures » et cliquez sur [OK].
- 4 Cliquez sur le bouton [OK] pour fermer la boîte de dialogue Propriétés du système, puis sur « X » dans le coin supérieur droit de la fenêtre pour fermer le panneau de configuration.
- 5 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 6 Vérifiez que l'interrupteur POWER du Instrument MIDI est réglé sur OFF et utilisez le câble USB pour relier la borne USB de l'ordinateur (ou le hub USB) à celle du Instrument MIDI. Lorsque le Instrument MIDI est sous tension, l'ordinateur affiche automatiquement la fenêtre « Assistant Matériel détecté ».
- 7 Cochez le bouton d'option situé à gauche de la mention « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique. (Recommandé). ». Cliquez sur [Suivant].  
Le système lance l'installation.
- 8 Lorsque l'installation est terminée, le système affiche le message « Fin de l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer].

### NOTE

- Sur certains ordinateurs, l'affichage de cet écran peut prendre une dizaine de secondes après que l'installation est terminée.

- 9 Redémarrez l'ordinateur.  
Le pilote est maintenant installé.

## ■ File Utility

Une fois que vous avez installé ces logiciels, vous pouvez utiliser l'ordinateur pour accéder aux données stockées sur les supports connectés au Instrument MIDI (mémoire de stockage) et les organiser.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « FileUtil\_ » du CD-ROM.  
Le fichier « Setup.exe » s'affiche.

- 2 Double-cliquez sur le fichier « Setup.exe ».  
La boîte de dialogue de configuration de File Utility s'affiche.
- 3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne ou au PDF du mode d'emploi.

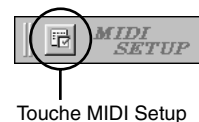
## Réglage du port MIDI (lors du démarrage du logiciel en tant qu'application autonome)

Avant de configurer le port MIDI dans File Utility, vous devez le paramétrer depuis la barre d'outils MIDI SETUP.

### NOTE

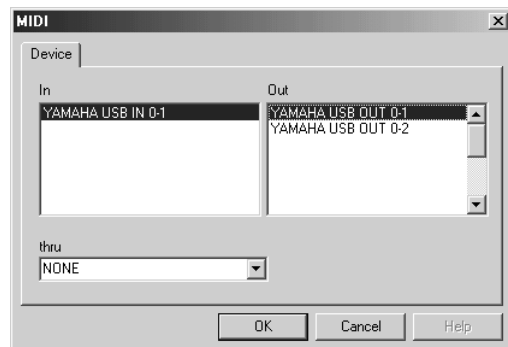
- Pour démarrer File Utility comme plug-in dans une application compatible avec la technologie Open Plug-in Technology, reportez-vous au manuel PDF du logiciel concerné.

- 1 Lancez le logiciel File Utility.
- 2 Cliquez sur la touche MIDI Setup de la barre d'outils appelée à l'étape 1.



Touche MIDI Setup

- 3 Dans la fenêtre MIDI Setup appelée à l'étape 2, cliquez sur la touche [▼] à l'extrême droite de chaque case et effectuez les réglages de port comme indiqué.



### NOTE

- Pour que des ports MIDI soient disponibles ici, vous devez sélectionner le port MIDI approprié dans le logiciel d'application (File Utility). C'est ce port que vous allez utiliser dans les différents logiciels. Pour plus de détails sur la configuration du port MIDI, reportez-vous au manuel PDF de File Utility.



## Installation des logiciels

### ■ Acrobat Reader

Pour visualiser les manuels PDF fournis avec chaque application, vous devez d'abord installer Acrobat Reader.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « Acroread\_ ». Quatre dossiers correspondant aux différentes langues disponibles s'affichent : English, German, French et Spanish (anglais, allemand, français et espagnol).
- 2 Sélectionnez la langue de votre choix en double-cliquant sur le dossier correspondant.  
« Reader Installer » s'affiche.  
Le nom du programme d'installation peut varier suivant la langue que vous avez sélectionnée.
- 3 Double-cliquez sur « Reader Installer ». La boîte de dialogue d'installation d'Acrobat Reader s'affiche.
- 4 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.  
Une fois l'installation terminée, le dossier Acrobat apparaît sur votre ordinateur (par défaut, dans Disque dur).  
Pour plus d'informations sur l'utilisation d'Acrobat Reader, reportez-vous au Reader Guide dans le menu Help.

### ■ Open Music System (OMS)

OMS vous permet d'utiliser plusieurs applications MIDI simultanément sous le système d'exploitation Mac OS.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « OMS\_ » (disponible uniquement en version anglaise).  
« Install OMS \*\*\*\*\* » s'affiche.
- 2 Double-cliquez sur « Install OMS \*\*\*\*\* ». La boîte de dialogue d'installation d'OMS s'affiche.  
OMS Setup Dialog will be displayed.
- 3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.  
Après l'installation, sélectionnez « Restart » (Redémarrer).

#### NOTE

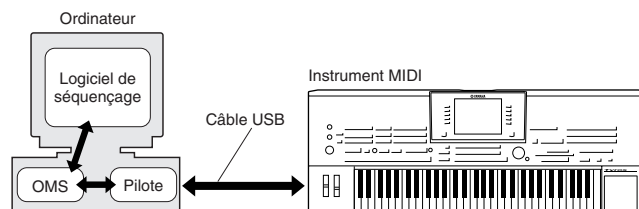
- Une fois l'installation terminée, un message d'erreur peut apparaître, indiquant que le programme d'installation ne s'est pas fermé. Si tel est le cas, accédez au menu « File » (Fichier) et sélectionnez « Quit » (Quitter) pour fermer le programme d'installation. Redémarrez ensuite l'ordinateur.

Après avoir redémarré votre Macintosh, vous trouverez le dossier « Opcode » / « OMS Applications » sur votre ordinateur (par défaut, dans Disque dur).

- 4 Copiez le fichier « OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf » depuis le CD-ROM vers le dossier « OMS Applications » (faites-le glisser et déposez-le sur le dossier).  
Reportez-vous au fichier « OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf » (version anglaise uniquement) pour apprendre à utiliser l'application.
- 5 Copiez le dossier « OMS Setup for YAMAHA » depuis le CD-ROM vers le dossier « OMS Applications » (faites-le glisser et déposez-le sur le dossier). Le dossier « OMS Setup for YAMAHA » contient les fichiers d'installation OMS de générateurs de sons de Yamaha pouvant être utilisés comme modèles.

### ■ USB MIDI Driver

Pour utiliser le Instrument MIDI à partir de votre ordinateur via USB, vous devez d'abord installer le logiciel du pilote approprié. Le pilote USB-MIDI est un logiciel qui transfère les données MIDI entre le logiciel de séquençage et le Instrument MIDI via un câble USB.



Installez l'OMS avant d'installer USB-MIDI. Après avoir installé le pilote, vous devez également configurer OMS (Voir page 7).

- 1 Démarrez l'ordinateur.
- 2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. Le système affiche l'icône du CD-ROM sur le bureau.
- 3 Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM, puis sur l'icône « Install USB Driver » (Installer le pilote USB) dans le dossier « USBdrv\_ » pour afficher l'écran d'installation suivant.



- 4 La case « Install Location » (Emplacement d'installation) affiche la destination de l'installation. Si vous souhaitez changer le disque ou le dossier de destination, utilisez la touche [Switch Disk] (Changer de disque) et le menu déroulant pour définir la destination souhaitée.

#### NOTE

- Cette case indique généralement le disque de démarrage comme destination.

- 5 Cliquez sur la touche [Install] (Installer). Le système affiche le message suivant : « This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications. » (Cette installation nécessite le redémarrage de l'ordinateur après installation du logiciel. Cliquez sur Continue (Poursuivre) pour quitter automatiquement toutes les autres applications actives). Cliquez sur [Continue].

#### NOTE

- Pour annuler l'installation, cliquez sur [Cancel] (Annuler).

- 6** L'installation débute. Si le pilote a déjà été installé, le message suivant apparaîtra. Pour retourner à l'étape 3, appuyez sur [Continue]. Pour terminer l'installation, cliquez sur [Quit] (Quitter).



- 7** Lorsque l'installation est terminée, le système affiche le message suivant : « Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer. » (Le pilote a été installé avec succès. Vous avez installé un logiciel qui nécessite le redémarrage de votre ordinateur). Cliquez sur [Restart] (Redémarrer). L'ordinateur redémarre automatiquement. Vous pouvez placer les fichiers installés dans les emplacements suivants :

- [Dossier Système] → [Panneaux de configuration] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Dossier Système] → [Extensions] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Dossier Système] → [Dossier OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

## ■ File Utility

Une fois que vous avez installé ces logiciels, vous pouvez utiliser l'ordinateur pour accéder aux données stockées sur les supports connectés au Instrument MIDI (mémoire de stockage) et les organiser.

- 1** Double-cliquez sur le dossier « FileUtil\_ » du CD-ROM. Le fichier « Install File Utility » (Installer File Utility) apparaît.
- 2** Double-cliquez sur le fichier « Install File Utility ». La boîte de dialogue d'installation de File Utility s'affiche. Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.
- 3** Après l'installation, redémarrez l'ordinateur.

Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne ou au PDF du mode d'emploi.

## Configuration de l'OMS

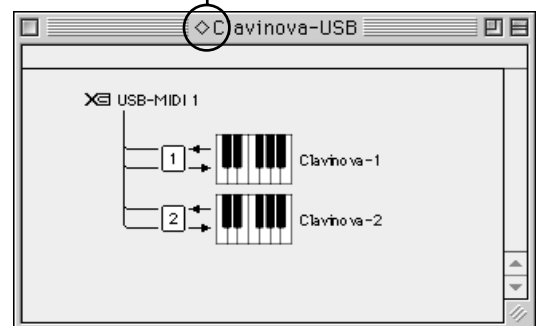
Le fichier de configuration du studio OMS pour le Instrument MIDI se trouve sur le CD-ROM inclus. Ce fichier permet de configurer l'OMS.

### NOTE

- Avant d'exécuter la procédure suivante, vous devez installer le système OMS et le pilote USB MIDI (voir page 6).

- 1** Utilisez un câble USB pour connecter la borne USB de l'ordinateur (ou le hub USB) à celle du Instrument MIDI, puis mettez le Instrument MIDI sous tension.
- 2** Démarrez l'ordinateur.
- 3** Insérez le CD-ROM inclus dans le lecteur de CD-ROM de votre Macintosh. L'icône du CD-ROM apparaît sur le bureau.
- 4** Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM, « OMS » et « OMS Setup for YAMAHA » (Configuration OMS pour Yamaha). Le fichier « \*\*\*\*-USB » apparaît. Copiez-le sur le disque dur de votre ordinateur.
- 5** Double-cliquez sur le fichier « \*\*\*\*-USB » pour lancer OMS Setup (Installation d'OMS).
- 6** Après avoir lancé OMS Setup, le fichier de configuration du studio sur lequel vous avez double-cliqué à l'étape 5 s'ouvre.

Indique que cette configuration est disponible



### NOTE

- Le nom du fichier et du port peut varier en fonction du modèle utilisé.
- Si « ♦ » n'apparaît pas à droite du nom du fichier de configuration, sélectionnez « Make Current » (Activer) dans le menu « File » et exécutez l'opération d'enregistrement.

La configuration du studio OMS est terminée.

### NOTE

- Une fois la configuration du studio OMS ci-dessus terminée, votre ordinateur ne reconnaîtra plus que le Instrument MIDI comme instrument MIDI. Si vous utilisez un autre instrument MIDI, en plus du Instrument MIDI ou que vous ajoutez un deuxième Instrument MIDI au système existant, vous devez créer un fichier de configuration de studio original. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel en ligne fourni avec l'OMS.

En fonction du Macintosh et de la version du système d'exploitation que vous utilisez, le fichier de configuration du studio pour le Instrument MIDI peut ne pas fonctionner, même après avoir exécuté les étapes cidessus. (La transmission et la réception MIDI seront impossibles même si la configuration est correcte).

Dans ce cas, vous devez utiliser la procédure suivante pour recréer le fichier de configuration.

- 1** Connectez le Instrument MIDI au Macintosh à l'aide d'un câble USB ou série et mettez le Instrument MIDI sous tension.
- 2** Lancez OMS Setup et, dans le menu « File », sélectionnez « New setup » (Nouvelle configuration).
- 3** La boîte de dialogue de recherche du pilote OMS apparaît. Cochez [Modem] ou [Printer] si vous utilisez une connexion en série. Désactivez ces deux options si vous utilisez une connexion USB.
- 4** Cliquez sur la touche [Find] (Trouver) pour rechercher le périphérique. Une fois la recherche terminée, la boîte de dialogue OMS Driver Setting (Configuration du pilote OMS) affiche « USB-MIDI ».
  - Si le périphérique a été trouvé, cliquez sur le bouton [OK] pour poursuivre.
  - Si le périphérique n'a pas pu être trouvé, vérifiez de nouveau que les câbles sont correctement connectés et répétez la procédure depuis l'étape 1.
- 5** Vérifiez que le port est affiché sous le périphérique qui a été trouvé. (Dans le cas du Instrument MIDI, il s'agira d'un nom tel que USB-MIDI, Modem ou Printer.) Cochez la case correspondant au port, puis cliquez sur le bouton [OK].
- 6** Une boîte de dialogue vous permettant d'attribuer un nom au fichier à sauvegarder apparaît. Saisissez le nom souhaité et cliquez sur [Save] (Enregistrer). La configuration de l'OMS est ainsi terminée.
- 7** Dans le menu « Studio », sélectionnez « Test », puis cliquez sur l'icône du port. Si un canal du Instrument MIDI émet un son, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Pour plus de détails sur l'utilisation d'OMS, reportez-vous au fichier OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf livré avec OMS.



## Le pilote ne peut être installé.

- Le câble USB est-il raccordé correctement ?
  - Vérifiez le raccordement du câble USB.
  - Débranchez le câble USB, puis branchez-le à nouveau.

### Windows

- La fonction USB est-elle activée sur votre ordinateur ?
    - Si l'assistant « Assistant Ajout de nouveau matériel » n'apparaît pas lorsque vous connectez le Instrument MIDI à l'ordinateur pour la première fois, il est possible que la fonction USB de l'ordinateur soit désactivée (voir pages 3, 4). Procédez comme suit.
- 1 Sélectionnez [Panneau de configuration] → [Système] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 98/Me) ou [Panneau de configuration] (Windows XP : Basculer vers l'affichage classique) → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 2000/XP).
  - 2 Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus USB » ou de « Port racine USB ». Si vous voyez un de ces symboles, cela signifie que le contrôleur USB est désactivé. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur.

### Windows

- Un périphérique inconnu est-il enregistré ?
    - Si l'installation du pilote échoue, le Instrument MIDI sera considéré comme un « Périphérique inconnu » et vous ne parviendrez pas à installer le pilote. Supprimer le « Périphérique inconnu » en procédant aux étapes suivantes.
- 1 Sélectionnez [Panneau de configuration] → [Système] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 98/Me) ou [Panneau de configuration] (Windows XP : Basculer vers l'affichage classique) → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 2000/XP).
  - 2 Recherchez « Autres périphériques » dans le menu « Affichage » sous « Périphériques par type ».
  - 3 Si vous trouvez la mention « Autres périphériques », cliquez deux fois sur celle-ci afin d'étendre l'arborescence pour parvenir à la mention « Périphérique inconnu ». S'il en existe un, sélectionnez-le et cliquez sur le bouton [Supprimer].
  - 4 Débranchez le câble USB du Instrument MIDI, puis rebranchez-le.
  - 5 Réinstallez le pilote.
    - Utilisateurs de Windows 98/Me Voir page 3.
    - Utilisateurs de Windows 2000 Voir page 4.
    - Utilisateurs de Windows XP Voir page 5.

**Lorsque vous contrôlez le Instrument MIDI depuis votre ordinateur via USB, le Instrument MIDI ne fonctionne pas correctement ou aucun son n'est audible.**

- Avez-vous installé le pilote ?
  - Utilisateurs de Windows Voir page 3.
  - Utilisateurs de Macintosh Voir page 6.
- Le câble USB est-il raccordé correctement ?
- Les réglages des niveaux de volume respectifs du générateur de sons, du périphérique de reproduction et du programme d'application sont-ils appropriés ?
- Avez-vous sélectionné un port adéquat dans le logiciel d'application ?
- Utilisez-vous la version la plus récente du pilote MIDI USB ?
  - Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote depuis le site Web [www.yamahasyth.com](http://www.yamahasyth.com).

## La réponse de reproduction est lente.

- Votre ordinateur satisfait-il aux exigences de configuration requises par le système ?
- Une autre application ou un pilote de périphérique sont-ils en cours d'exécution ?

### Macintosh

- Désactivez la mémoire virtuelle.
- Désactivez AppleTalk.

## Impossible d'arrêter ou de relancer l'ordinateur correctement.

- N'interrompez pas l'ordinateur lorsque l'application MIDI est en cours d'exécution.
- Si vous utilisez Windows 2000 ou Windows XP, il se peut que vous ne puissiez pas arrêter l'ordinateur ou le redémarrer normalement, en fonction de l'environnement (contrôleur d'hôte USB, etc.). Même dans ce cas, le simple fait de déconnecter et de reconnecter le câble USB vous permettra de refaire fonctionner le Instrument MIDI.

## Comment puis-je supprimer ou réinstaller le pilote ?

### Windows Me/98

- 1 Lorsque l'interface Instrument MIDI est correctement reconnue, cliquez deux fois sur la mention « Système » du Panneau de configuration pour ouvrir la fenêtre Système.
- 2 Cliquez deux fois sur l'onglet « Gestionnaire de périphériques », sélectionnez « YAMAHA USB MIDI Driver » et supprimez-le.
- 3 Utilisez l'invite MS-DOS ou l'explorateur pour supprimer les trois fichiers suivants.
  - \WINDOWS\INF\OTHER\YAMAHAInstrumentMIDI.INF
  - \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.drv
  - \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

#### NOTE

- Pour supprimer ces fichiers à l'aide de l'explorateur, sélectionnez « Options des dossiers » dans le menu Outil (Affichage) puis « Afficher tous les fichiers (et dossiers) ».

- 4 Déconnectez le câble USB.
- 5 Redémarrez l'ordinateur.
- 6 Réinstallez le pilote (Voir page 3).

### Macintosh

- 1 Supprimez les fichiers dont les emplacements sont les suivants :
  - [Dossier Système] → [Panneaux de configuration] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
  - [Dossier Système] → [Extensions] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
  - [Dossier Système] → [Dossier OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]
- 2 Redémarrez l'ordinateur.
- 3 Installez le pilote (voir page 6) et configurez OMS (Voir page 7).

# SOFTWARE LICENSING AGREEMENT

---

The following is a legal agreement between you, the end user, and Yamaha Corporation (“Yamaha”). The enclosed Yamaha software program is licensed by Yamaha to the original purchaser for use only on the terms set forth herein. Please read this licensing agreement with care. Opening this package indicates that you accept all terms outlined herein. If you do not agree to the terms, return this package unopened to Yamaha for a full refund.

## 1. GRANT OF LICENSE AND COPYRIGHT

---

Yamaha grants you, the original purchaser, the right to use one copy of the enclosed software program and data (“SOFTWARE”) on a single-user computer system. You may not use it on more than one computer or computer terminal. The SOFTWARE is owned by Yamaha and is protected by Japanese copyright laws and all applicable international treaty provisions. You are entitled to claim ownership of the media in which the SOFTWARE is included. Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted materials.

## 2. RESTRICTIONS

---

The SOFTWARE program is copyrighted. You may not engage in reverse engineering or reproduction of the SOFTWARE by other conceivable methods. You may not reproduce, modify, change, rent, lease, resell, or distribute the SOFTWARE in whole or in part, or create derivative works from the SOFTWARE. You may not transmit or network the SOFTWARE with other computers. You may transfer ownership of the SOFTWARE and the accompanying written materials on a permanent basis provided that you retain no copies and the recipient agrees to the terms of the licensing agreement.

## 3. TERMINATION

---

The licensing condition of the software program becomes effective on the day that you receive the SOFTWARE. If any one of the copyright laws or clauses of the licensing conditions is violated, the licensing agreement shall be terminated automatically without notice from Yamaha. In this case, you must destroy the licensed SOFTWARE and its copies immediately.

## 4. PRODUCT WARRANTY

---

Yamaha warrants to the original purchaser that if the SOFTWARE, when used in normal conditions, will not perform the functions described in the manual provided by Yamaha, the sole remedy will be that Yamaha will replace any media which proves defective in materials or workmanship on an exchange basis without charge. Except as expressly set forth above, the SOFTWARE is provided “as is,” and no other warranties, either expressed or implied, are made with respect to this software, including, without limitation the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

## 5. LIMITED LIABILITY

---

Your sole remedies and Yamaha’s entire liability are as set forth above. In no event will Yamaha be liable to you or any other person for any damages, including without limitation any incidental or consequential damages, expenses, lost profits, lost savings or other damages arising out of the use or inability to use such SOFTWARE even if Yamaha or an authorized dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party.

## 6. GENERAL

---

This license agreement shall be interpreted according to and governed by Japanese laws.

# SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

---

Die folgende Vereinbarung ist eine rechtsgültige Vereinbarung zwischen Ihnen, dem Endanwender, und der Yamaha Corporation ("Yamaha"). Yamaha erteilt dem ursprünglichen Käufer für das beiliegende Yamaha-Softwareprogramm ausschließlich zu den hier ausgeführten Bedingungen eine Lizenz zur Verwendung. Bitte lesen Sie diese Lizenzvereinbarung sorgfältig. Durch das Öffnen dieser Packung bringen Sie zum Ausdruck, daß Sie alle darin enthaltenen Bedingungen akzeptieren. Wenn Sie nicht mit den Bedingungen einverstanden sind, können Sie die Packung ungeöffnet an Yamaha zurückgeben; der Kaufpreis wird in voller Höhe zurückerstattet.

## 1. ERETLUNG VON LIZENZ UND COPYRIGHT

---

Yamaha erteilt Ihnen, dem ursprünglichen Käufer, das Recht, ein Exemplar des beiliegenden Softwareprogramms und der darin enthaltenen Daten ("SOFTWARE") als Einzelperson auf jeweils einem Computer zu verwenden. Sie dürfen sie nicht auf mehr als einem Computer bzw. einer Computerstation verwenden. Die SOFTWARE bleibt im Besitz von Yamaha und ist durch japanische Copyrightgesetze sowie alle anwendbaren internationalen Vertragsbestimmungen geschützt. Sie haben ein Anspruchsrecht auf das Eigentum an den Medien, denen die SOFTWARE beiliegt. Daher müssen Sie die SOFTWARE wie alle anderen durch Copyright geschützten Materialien behandeln.

## 2. EINSCHRÄNKUNGEN

---

Die SOFTWARE ist durch Copyright geschützt. Sie dürfen Sie weder analysieren noch durch anderweitige Methoden reproduzieren. Sie dürfen die SOFTWARE weder ganz noch teilweise reproduzieren, modifizieren, verändern, gegen Entgelt oder unentgeltlich verleihen, verkaufen oder vertreiben, und Sie dürfen auf der Grundlage der SOFTWARE keine Ableitungen erstellen. Sie dürfen die SOFTWARE nicht an andere Computer senden oder in Netzwerke einspeisen. Sie dürfen das Eigentum an der SOFTWARE und den schriftlichen Begleitmaterialien auf unbefristeter Basis unter den Voraussetzungen übertragen, daß Sie keine Kopien zurückbehalten und sich der Empfänger mit den Bedingungen der Lizenzvereinbarung einverstanden erklärt.

## 3. BEENDIGUNG

---

Die Lizenzbedingung des Softwareprogramms wird am Tag, an dem Sie die SOFTWARE erhalten, wirksam. Falls ein Copyrightgesetz oder eine Bestimmung der Lizenzbedingungen verletzt wird, wird automatisch und ohne Benachrichtigung durch Yamaha die Lizenzvereinbarung beendet. In diesem Fall müssen Sie die lizenzierte SOFTWARE und ihre Kopien unverzüglich vernichten.

## 4. PRODUKTGARANTIE

---

Yamaha garantiert dem ursprünglichen Käufer, daß, falls die SOFTWARE bei Verwendung unter normalen Bedingungen nicht die in der von Yamaha bereitgestellten Anleitung beschriebenen Funktionen erfüllt, die einzige Abhilfe darin bestehen wird, daß Yamaha auf Austauschbasis kostenlos jedes Medium ersetzen wird, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Abgesehen von dem oben Ausgeführten wird die SOFTWARE "wie die Ware liegt und steht" geliefert, und es werden keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien hinsichtlich dieser Software übernommen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die stillschweigenden Garantien für handelsübliche Qualität und Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck.

## 5. BESCHRÄNKTE HAFTUNG

---

Ihre einzige Abhilfe und die gesamte Haftung Yamahas bestehen in dem oben Ausgeführten. Keinesfalls haftet Yamaha Ihnen oder einer anderen Person gegenüber für etwaige Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, zufällige Schäden oder Folgeschäden, Kosten, Verdienstausschlag, verlorene Ersparnisse oder andere Schadenersatzansprüche, die aus der Verwendung der SOFTWARE oder aus der Tatsache hervorgehen, daß diese SOFTWARE nicht verwendet werden konnte, selbst wenn Yamaha oder ein autorisierter Händler über die Möglichkeit derartiger Schadenersatzansprüche informiert wurde, oder für etwaige andere Ansprüche einer anderen Partei.

## 6. ALLGEMEINES

---

Diese Lizenzvereinbarung soll gemäß und in Übereinstimmung mit den japanischen Gesetzen ausgelegt werden.

# CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

---

Ceci est un contrat entre vous-même, l'utilisateur final, et Yamaha Corporation (« Yamaha »). Le logiciel Yamaha ci-inclus est concédé sous licence par Yamaha à l'acheteur original et ne peut être utilisé que dans les conditions prévues aux présentes. Veuillez lire attentivement ce contrat de licence. Le fait d'ouvrir ce coffret indique que vous acceptez l'ensemble des termes du contrat. Si vous n'acceptez pas lesdits termes, renvoyez le coffret non ouvert à Yamaha pour en obtenir le remboursement intégral.

## 1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

---

Yamaha vous concède le droit d'utiliser, en tant qu'acheteur original, un exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL ») sur un ordinateur pour utilisateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces éléments sur plus d'un ordinateur ou terminal d'ordinateur. Le LOGICIEL est la propriété de Yamaha. Il est protégé par les dispositions relatives au droit d'auteur contenues dans la législation japonaise et les traités internationaux. Vous êtes en droit de revendiquer l'appartenance du support du LOGICIEL. A ce titre, vous devez traiter le LOGICIEL comme tout autre élément protégé par le droit d'auteur.

## 2. RESTRICTIONS

---

Le LOGICIEL est protégé par le droit d'auteur. Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du LOGICIEL ou à reproduire ce dernier par quelque autre moyen que ce soit. Vous n'êtes pas en droit de reproduire, modifier, prêter, louer, revendre ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou d'utiliser le LOGICIEL à des fins de création dérivée. Vous n'êtes pas autorisé à transmettre le LOGICIEL à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.

Vous êtes en droit de céder, à titre permanent, le LOGICIEL et la documentation imprimée qui l'accompagne, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

## 3. RESILIATION

---

Les conditions énoncées dans le présent contrat de licence prennent effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence ainsi que les copies réalisées.

## 4. GARANTIE PRODUIT

---

Si, dans des conditions normales d'utilisation, le LOGICIEL ne remplit pas les fonctions décrites dans le manuel fourni, Yamaha s'engage vis-à-vis de l'acheteur original à remplacer gratuitement, sur la base d'un échange, tout support reconnu défectueux par suite d'un défaut de matière première ou d'un vice de fabrication. Ceci constitue le seul recours opposable à Yamaha. Hormis dans les cas expressément énoncés plus haut, le LOGICIEL est livré « en l'état » et toute autre garantie expresse ou implicite le concernant, y compris, de manière non limitative, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est exclue.

## 5. RESPONSABILITE LIMITEE

---

Votre unique recours et la seule responsabilité de Yamaha sont tels qu'énoncés précédemment. En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelques dommages que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages indirects, frais, pertes de bénéfices, pertes de fonds ou d'autres dommages résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL, même si Yamaha ou un distributeur agréé ont été prévenus de l'éventualité de tels dommages, ou de quelque autre revendication formulée par une tierce partie.

## 6. REMARQUE GENERALE

---

Le présent contrat de licence est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété.

# CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

---

El presente es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation (“Yamaha”). El programa Yamaha incluido está licenciado por Yamaha al comprador original para utilizar únicamente según los términos establecidos aquí. Lea atentamente este contrato de licencia. La apertura de este paquete supone la aceptación de todas las condiciones descritas aquí. Si no acepta los términos de este acuerdo, devuelva este paquete intacto a Yamaha para una devolución total del importe pagado.

## 1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

---

Yamaha cede, al comprador original, el derecho a utilizar una copia del programa e información incluidos (“SOFTWARE”) en un sistema informático de un solo usuario. No puede utilizarlo en más de un ordenador o terminal. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y está protegido por las leyes japonesas de copyright y por todas las provisiones de los tratados internacionales de copyright. Tiene derecho a reclamar la propiedad del soporte en el que se incluye el SOFTWARE. Por consiguiente, debe considerar el SOFTWARE de igual forma que otros materiales sujetos a copyright.

## 2. RESTRICCIONES

---

El SOFTWARE está sujeto a copyright. No debe desmontar ni analizar el SOFTWARE por otros métodos concebibles. No puede reproducir, modificar, cambiar, alquilar, arrendar, revender, o distribuir el SOFTWARE, en todo o en parte, o crear trabajos derivados del mismo. No puede transmitir ni utilizar en red el SOFTWARE con otros ordenadores. Puede transferir la propiedad del SOFTWARE y los materiales escritos que acompañan al mismo de forma permanente siempre que no realice copias y que el destinatario acepte los términos de este acuerdo de licencia.

## 3. FINALIZACIÓN

---

La condición de licencia del programa es efectiva en el día que reciba el SOFTWARE. Si se infringe alguna de las leyes o cláusulas de copyright de las condiciones de licencia, el acuerdo de licencia se considerará finalizado de forma automática sin previo aviso por Yamaha. En este caso, debe destruir el SOFTWARE con licencia y sus copias inmediatamente.

## 4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

---

Yamaha garantiza al comprador original que si el SOFTWARE, utilizado en condiciones normales, no realiza las funciones descritas en el manual proporcionado por Yamaha, lo único que hará Yamaha será sustituir cualquier soporte que sea defectuoso, tanto en lo que se refiere a materiales como a mano de obra, cambiándolo sin cargo alguno. Excepto en los términos anteriores, el SOFTWARE se entrega “tal cual,” y sin garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, incluyendo, sin limitaciones las garantías implicadas de comerciabilidad y de conveniencia para un propósito particular.

## 5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

---

Su único recurso y la total responsabilidad de Yamaha son los anteriormente establecidos. En ningún caso Yamaha será responsable ante el usuario o ante cualquier otra persona por daños, sin limitaciones de daños indirectos o imprevistos, gastos, pérdidas, u otros daños causados por el uso o la poca habilidad en el uso de dicho SOFTWARE aunque Yamaha o un distribuidor autorizado le haya advertido de la posibilidad de estos daños, o reclamaciones de cualquier otra parte.

## 6. GENERAL

---

Este acuerdo de licencia se rige y elabora de acuerdo con las leyes japonesas.

[illegible]



# MEMO

[illegible]



Yamaha Manual Library  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2002 Yamaha Corporation

WA99140 ???AP???.?-01A0 Printed in Indonesia